



## A ZIEGLER-RŐL

Olyan gépeket gyártunk, amelyek rendkívül hatékonyak és robustusak, megkönnyítik a mindennapi használatot, és új mércét állítanak fel a betakarítási technológia és a talajművelés terén - a legmagasabb nemzetközi szinten. 100 éves hagyományokkal rendelkező közép vállalkozásként folyamatosan fejlesztjük termékportfóliónkat és tökéletesítjük a meglévő gépsorozatokat. A gazdálkodók és a vállalkozók ma világszerte jó szolgáltatást, minőséget és ezért sokkal többet várnak el, mint egyszerűen csak működő standard termékeket. A ZIEGLER-termékek megfelelnek ezeknek az elvárásoknak.

### RÖVID TÉNYEK:

- Székhely és adminisztráció Pöttmesben, Németországban
- Saját gyártóüzemek Nýranyban (Csehország)
- Saját értékesítési telephely Dániában (Vissenbjerg)
- Az összes ingatlanból álló vállalati telephely összesen kb. 300.000 m<sup>2</sup>
- Összesen kb. 600 munkatárs, kb. 250 értékesítési partner világszerte

## ABOUT ZIEGLER

**MISSION & VISION** We are building machines that are extremely efficient and robust, make everyday use easier and set new standards in harvesting technology and tillage - at the top international level. As a company with a 100-year tradition, we are constantly developing our product portfolio and constantly improving existing machine series. Because farmers and contractors all over the world today expect good service, quality and therefore much more than standard products that just work. ZIEGLER HARVESTING fulfills these requirements.

### SHORTFACTS

- Head office and administration in Pöttmes, Germany
- Own production facilities in Nýrany (CZ) and Daugavpils (LV)
- Own sales office in Denmark (Vissenbjerg)
- Company premises in total are approx. 300,000 m<sup>2</sup>
- About 800 employees and 250 sales partners worldwide

## KAPCSOLAT / CONTACT

Ziegler GmbH  
Schrobenhausener Str. 56  
86554 Pöttmes (Germany)  
Tel: +49 (0) 8253 / 9997-0  
Fax: +49 (0) 8253 / 9997-47  
vertrieb@ziegler-harvesting.com  
www.ziegler-harvesting.com



**ZIEGLER**  
Harvesting



**NAPRAFORGÓ BETAKARÍTÁS**  
**SUNFLOWER HARVEST**

**SUNFLOWER**  
**CHAMPION**

[www.ziegler-harvesting.com](http://www.ziegler-harvesting.com)



# SUNFLOWER CHAMPION

Napraforgó betakarítás / Sunflower harvest



## A TERMÉKRŐL:

A SUNFLOWER CHAMPION napraforgóbetakarító adapter-sorozat teljesítményével és robusztus kialakításával nyűgöz le. A sorfüggő modellek négy munkaszélességben kaphatók - kétféle, 70 vagy 75 cm-es sortávolsággal. A cserélhető felfogató keretnek köszönhetően bármely kombájnról könnyen felszerelhető. A magas oldalfalak és a napraforgórács minimalizálják a betakarítási veszteségeket. Újra elérhető a programban a Rowfree (sorfüggetlen) változat is.

## PURPOSE

The SUNFLOWER CHAMPION sunflower cutterbar series impresses with its performance and robustness. The row-dependent models are available in four working widths - each with two different row spacings of 70 or 75 cm. Thanks to the removable frame, it can be easily attached to any combine harvester. The high side walls and the sunflower grid minimize crop losses. Back in our product range: as rowfree-version



## FŐBB JELLEMZŐK / MACHINE FEATURES

Nagy teljesítményű gyűjtőegységek	Powerful collection units
Alapfelszereltségként csúszókuplunggal	With slipping clutch as standard
Lapos kialakítás és önfeszítő behordóhevederek	Flat design and self-tensioning corrugated belts
Kinyitható oldalelemek	Fold-out side panels
Védőrácsok a hozam további maximalizálása érdekében (opcionális)	Safety fences also maximize the yield (option)

## MŰSZAKI ADATOK / TECHNICAL DATA

SUNFLOWER CHAMPION	SOROK / ROWS	SORTÁVOLSÁG / ROW DISTANCE	SZÉLESSÉG (70) / WIDTH (70)	SZÉLESSÉG (75) / WIDTH (75)	TÖMEG / WEIGHT
SC5S	5	70/75 cm	370 cm	390 cm	≈1.200 kg
SC6S	6	70/75 cm	440 cm	465 cm	≈1.300 kg
SC8S	8	70/75 cm	580 cm	615 cm	≈1.850 kg
SC12S	12	70/75 cm	860 cm	915 cm	≈2.850 kg
SC600 Rowfree	6000 x 2300 x 1100 mm (6,0m munkaszélesség / working width), ca. 250 PS/HP				≈1.900 kg
SC740 Rowfree	7350 x 2300 x 1100 mm (7,4m munkaszélesség / working width), ca. 250 PS/HP				≈2.300 kg
SC940 Rowfree	9400 x 2300 x 1100 mm (9,4m munkaszélesség / working width), ca. 250 PS/HP				≈2.900 kg

